

1411 (XIV). Предложения государств-членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что большинство подопечных территорий не располагает достаточными возможностями в области высшего образования, которые обеспечили бы подготовку высококвалифицированных кадров из коренного населения,

принимая во внимание неотложную нужду подопечных территорий в персонале из коренного населения, которой мог бы принять на себя функции, осуществляемые некоренными жителями, до сих пор занимающими наиболее ответственные должности в администрации этих территорий,

выражая сожаление о том, что значительная часть предложенных государствами-членами Организации стипендий остается неиспользованной,

выражая сожаление также о том, что некоторые управляющие власти не предоставляют всем получившим стипендии учащимся возможность выехать из подопечных территорий, для того чтобы воспользоваться стипендиями, как об этом сообщается в очередном докладе Генерального Секретаря о программе стипендий,¹⁷

ссылаясь на свою резолюцию 557 (VI) от 18 января 1952 г., в которой государствам-членам Организации предлагается открыть учащимся из подопечных территорий, отвечающим необходимым требованиям, доступ к стипендиям,

1. *принимает к сведению* раздел D главы VII части I доклада Совета по Опеке,¹³ а также очередной доклад Генерального Секретаря о программе стипендий;

2. *подтверждает* свою резолюцию 1277 (XIII) от 5 декабря 1958 г. и еще раз просит управляющие власти принять все необходимые меры, отвечающие интересам и нуждам подопечных территорий и их населения, к тому, чтобы предлагаемые государствами-членами Организации стипендии и возможности получения профессиональной подготовки могли быть использованы жителями этих территорий, а также оказывать всяческое содействие лицам, просящим о таких пособиях или стипендиях или получившим таковые, в частности в отношении облегчения путевых формальностей для этих лиц;

3. *просит* все управляющие власти, которые этого еще не сделали, наиболее широко осведомлять население находящихся под их управлением подопечных территорий о всех предложениях государств-членов Организации, касающихся возможностей получения образования и подготовки;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю оказывать заинтересованным государствам-членам Организации и кандидатам на получение стипендий всю возможную помощь, о которой они могут просить;

5. *порукает* Генеральному Секретарю составить к пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о фактическом использовании стипендий и возможностях получения профессиональной подготовки, предлагаемых государствами-членами Организации учащимся из подопечных территорий;

6. *предлагает* Совету по Опеке возобновить на своих сессиях в 1960 году рассмотрение этого вопроса и представить об этом доклад Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой сессии;

7. *постановляет* включить этот вопрос в качестве отдельного пункта в предварительную повестку дня своей пятнадцатой сессии.

846-е пленарное заседание,
5 декабря 1959 года

1412 (XIV). Подготовка и обучение гражданских кадров из коренного населения подопечных территорий

Генеральная Ассамблея,

усматривая, на основании глав, касающихся отдельных подопечных территорий, вошедших в часть II доклада Совета по Опеке,¹³ серьезный недостаток в квалифицированном гражданском и техническом персонале во всех этих территориях,

считая, что наличие соответствующим образом обученных гражданских и технических кадров из коренного населения существенно важно для функционирования администрации этих территорий, когда они переходят от опеки к независимости,

считая также одинаково необходимым и желательным, чтобы до получения подопечными территориями независимости высокие ответственные посты были уже заняты лицами из коренного населения, в результате чего передача власти управляющими властями правительствам подопечных территорий по окончании опеки сможет происходить плавно, не вызывая административных осложнений,

считая далее, что, хотя управляющие власти все яснее понимают жизненно важную необходимость создания гражданских и технических кадров из коренного населения и предпринимают шаги для достижения этой цели, все же меры, принимаемые для подготовки кадров из коренного населения в различных областях администрации и для передачи им высоких ответственных постов, являются недостаточными и должны быть расширены, а проведение их ускорено,

1. *настоятельно просит* управляющие власти принять срочные меры на спланированной основе для быстрого создания гражданских и технических кадров из коренного населения и для замены чужеземного персонала местными должностными лицами;

2. *обращает внимание* управляющих властей на материальные возможности, предоставляемые Организацией Объединенных Наций в рамках программ технической помощи и программ государственного управления, в отношении получения подготовки в области администрации и других смежных областях,

¹⁷ Официальные отчеты Совета по Опеке, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 14 повестки дня, документ Т/1462.